

International magazine of design
moebel interior design

md

11.09

12,50 EUR Deutschland · Übrige Euroländer EUR 14,40
Schweiz CHF 24,50 · Dänemark DK 120,00
UK Pfund 4,50 · USA \$ 10,95 · Australien AUD 13,95



md

International magazine of design
moebel interior design

11 2009





Architektur: Behnisch Architekten,
Stuttgart/D,
www.behnisch.de

Lichtplanung: Nimbus Group GmbH,
Stuttgart/D,
www.nimbus-group.com

Fotos: Sabine Vielmo,
Hamburg/D

Realisierte Effizienz *Efficiency in Reality*

Mit der Unilever Konzernzentrale treten die Projektverantwortlichen den Beweis an, dass LEDs in der Lage sind, sämtliche konventionellen Leuchtmittel zu ersetzen

At the Unilever Group's head offices, those responsible for the project have demonstrated that LEDs are capable of replacing all conventional light sources

■ Mit einem innovativen Energiekonzept setzt die neue Unilever Konzernzentrale (D/A/CH) in der Hamburger HafenCity Maßstäbe. Derzeit ist es das weltweit größte Gebäude, das (nahezu) komplett mit energieeffizienten LEDs ausgestattet ist. Weitere Nachhaltigkeitsaspekte, wie eine Wärmerückgewinnungsanlage auf dem Dach des Atriums oder der umfassende Einsatz von ökologisch optimierten Baustoffen, haben dem Gebäude bereits eine Auszeichnung mit dem Umweltzeichen in Gold eingebracht. Zentraler Bestandteil der Gesamtplanung ist das Licht. Lichtdurchflutet und mit einem Glasdach überspannt erhebt sich im Zentrum über alle sieben Geschosse ein be-

eindruckendes Atrium, das in der Erdgeschossenebene Passanten zum Bummeln und Verweilen in den Shops und Gastronomiebetrieben einlädt. Gleichzeitig ist es für die fast 1200 Mitarbeiter des Unternehmens der zentrale Ort des Austauschs: Verbindende Elemente wie Treppen, Brücken und Rampen ermöglichen Kommunikation und informelle Meetings. Zum leuchtenden Juwel wird das Gebäude in den Abendstunden, wenn die 3000 Serien- und Sonderleuchten in Betrieb genommen werden. Präzise Lichtlenkung, Thermomanagement, Direkt- und Indirektbeleuchtung sowie Präsenz- und Tageslichtsteuerung sind in diesem Zusammenhang die wesentlichen



Im Bereich der Kantine werden die 'Q-Module' großzügig auf zwei Ebenen eingesetzt.

In the canteen area 'Q-Module' lights provide generous illumination on two levels.

Zwischen Wabenplatten sind die LEDs angebracht, die horizontal nach außen strahlen.



Runde LED-Pendelleuchten aus der Serie 'Modul R' illuminieren die Besprechungsräume.

LEDs are installed between honeycomb boards and deliver their light horizontally.



Circular LED ceiling lights from the 'Module R' series are used in the meeting rooms.

In den Schauküchen kommt die Pendelleuchte 'Modul L' zum Einsatz.

The 'Module L' ceiling light is installed in the demonstration kitchens.



Bei den Arbeitsplatzleuchten 'Office Air' sitzen die LEDs in Kegelsenkungen und liefern blendfreies, direktes Licht.

The LEDs in the 'Office Air' work area lights are located in conical recesses and supply direct light without glare.

Stichworte. So erhellen rund 1400 'Office Air'-Leuchten die Büroarbeitsplätze, 'Q-Module' schaffen eine helle Atmosphäre im Bereich der Aufenthalts- und Verkehrsflächen und im Atrium leuchten die spektakulären 'LED-Lichtringe'. "Der Einsatz der LED-Leuchten bedeutet zwar 20 bis 30 Prozent höhere Anschaffungskosten, aber diese amortisieren sich durch die erheblich geringeren Betriebs- und Wartungskosten schon nach kurzer Zeit", erläutert Nimbus-Entwicklungsleiter Uwe Slabke das zukunfts-trächtige Beleuchtungs- und Energiekonzept.

■ The energy concept for the new Unilever Group (D/A/CH) head office building in Hamburg's HafenCity (Dock City) sets new standards. It is currently the largest building in the world to be (almost) completely lit by LEDs, a light source that makes efficient use of electrical energy. Other sustainability features such as the heat recovery installation on the atrium roof or the extensive use of ecologically optimised construction materials have already gained the building a gold environmental acceptability award. Light was the central element in the complete planning work. At the centre, all seven storeys are spanned by a glass roof over an impressive atrium, with shops and catering on the ground floor to

tempt passers-by into spending time there. This is also a central meeting-point for the Group's workforce of almost 1,200: connecting elements such as stairs, bridges and ramps promote communication and encourage informal discussions. In the evening the building is transformed into a brilliantly lit jewel as the 3,000 standard and special-purpose lights come on. Precise beam guidance, thermo-management, direct and indirect light sourcing, presence-sensing and daylight control are the main keywords in this context. About 1,400 'Office Air' lights illuminate the office work areas, 'Q modules' create a well-lit ambience in the waiting and movement areas, and in the atrium there are spectacular

'LED lighting rings'. Nimbus development manager Uwe Slabke comments this advanced lighting and energy concept in the following terms: "Although the initial purchase costs of LED light units are 20 to 30 percent higher, this is made good after only a short time by considerably lower operating and upkeep costs."